

ΕΓΓΝΟΙΑ ΜΑΣ.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΡΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΙΝ ΚΑΙ ΨΥΧΙΚΗΝ ΩΦΕΛΕΙΑΝ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΕΤΡΑΚΙΣ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ.

(Μάρθα, Μάρθα μεριμνᾷς καὶ τυρβάζεις περὶ πολλὰ ἐνὸς δὲ ἔστι χρεῖτα).

Τιμὴ συνδρομῆς ἐν Κεφαλληνίᾳ φρ. 1½ κατὰ μῆνα. Ἐν τῇ λοιπῇ Ἑλλάδι δραχ. 10 Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ φρ. 12. Τιμὴ καταχωρίσεων ὁ στίχος λεπτὰ 20. Γραφεῖον ἐν τῇ ὁδῷ ἁγίου Σπυρίδωνος εἰς τὸ τυπογραφεῖον « Η ΗΧΩ ». Ἐκαστον φύλλον τιμᾶται λεπτῶν 10.

1881—1882.

Μὲ χτυποκάρδι ἀρχίνησεν ὁ περασμένος χρόνος,
Μὲ ἐτοιμασίαις γιὰ πόλεμο, μὲ δάνεια μὲ φωνές.
Κ' ἐστρίψαν τὰ μουστάκια τοὺς οἱ λέοντες τοῦ ἀγῶνος...
Ἄλλ' ὅμως ἐτελείωσε καὶ τοῦτος... μ' ἐκλογές!

Ἡ Πρέβεζα, τὰ Γιάννινα φοροῦνε τουλοῦπάνι
Τὴ Θεσσαλία μᾶς ἔδωκεν ἡ Εὐρώπη ψυχικόν.
Ἑλλάδα μου τὸ θάρρος σου ποτὲ νὰ μὴν πεθάνῃ!
Μὰ πᾶγει

καὶ πάντα νὰ μοιράζω ἐγὼ τ' ἀλάτι
ἢ ἀλλήως θέλω μία θέση μὲ παράσημο,
νὰ φαίνομαι ἕνα πρόσωπο διάσημο!

Καὶ ἀφοῦ γιὰ μὲ γνωιασθῆς, ἔχω ἕνα φίλο,
ποῦ γάλει (βικί' ἔχει) οἰδικηρὸν) μιὰ θεσοῦλα.
Ἐν ἄλλω ποτὲ οὐ ποῦ ἔχει, πολὺ ζῆλο
καὶ δὲ θὰ τραπῇ ἀμακὰ τὴ μπαμποῦλα.
Ἐφέτης νὰ γενῆ ἢ καὶ τελώνης
ποῦλαις δασμὸ νὰ μὴν πλερόνης.

Εἶς' ἀλλημιὰ ποῦ θέλει . . . ὦ ἄη Βασιλῆμου, ἢ ρομπόλα μου σ' ἔκαμε στουπκκκ . . . Τὺρ' ἐδῶ, ποῦ σ' ἀπλῶν τὸ μανδύλι μου, καὶ κοιμή σου, σὰ νάσουν ἴστὰ βκμπκκκ

Δὲ μ' ἀκούει ἄλλο· αὔριο θὰ ξυπνήτη καὶ τὴν πρῶτοχρονηὰ θὰ κουβαλήση.

Ὡ ὕπνε, φώτισέ τονε νὰ φέρη μὲ τὴν πρῶτοχρονηὰ καλὰ μαντατα· πῶς δλαις ἢ κοπέλλαις χέρι, χέρι, ν' ἀλλαξοῦνε φαγιὰ ν' ἀλλαξοῦνε πιάτα. Νὰ φέρη γεῖζ, μυαλὰ καὶ καλαῖς τύχαις ἀλλὰ, ὅς' ἀπὸ φτώχια κί' ἄσπραῖς τρέχαις.

ΚΡΙ—ΚΡΙ.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ.

α Χθὲς μόλις, ἔφθασα εἰς τὴν πόλιν ταύτην τοῦ Οὐρανίου κράτους τὴν καλουμένην Γκάρ-Γκὸς-στολ, ἔτυχα δὲ καλῆς εὐκαιρίας ὅπως σπουδάσω τὰ ἦθη καὶ ἔθιμα τοῦ τόπου. Χθὲς ἦτον ἡ ἑορτὴ τοῦ μεγάλου Βα-τσι-λιά-φο. Ἡ ἑορτὴ αὕτη τελεῖται ἀπᾶς τοῦ ἔτους, τὴν 14 τοῦ μηνὸς Κοφα-τίν (τοῦθ' ὅπερ ἀντιστοιχεῖ μὲ τὴν καθ' ἡμᾶς πρῶτην Ἰανουαρίου) εἶναι δὲ ἡμέρα χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως δι' ὅλους καὶ δι' αὐτοῦ τοῦ πλουσίου!

ροῦν, μεγαλοπρεπῆ: ἀνδρόγονον συνιστάμενον ἀπὸ παχύσαρκόν τινα μανδαρίνον φέροντα, σχεδὸν ὑπὸ μάλη, τὴν λεπτοφυᾶ καὶ κομψοτάτην εὐζυγόν τον. Οὗτοι δὲν συνωαίλουν καθόλου, ἀλλ' ἐφαίνοντο ὡς νὰ ἦσαν μαλωμένοι. Παράδοξον μοι ἐφάνη χθὲς, ἔτι δὲ παράδοξον σήμερον, ὅτι ἔμαθον ὅτι εἶνε νεονυμ-φευμένοι καὶ ὅτι, πολυχρόνιος ἔρως προηγῆθη τοῦ γάμου των· τί παραξενάδε; Κινέζικες! Ἐν τούτοις δι-ἤλθε πλησίον των, δηλ. πολὺ πλησίον τῆς κυρί-ας νεανίας τις μοσχολοησμένος, ἄδων χαμηλῆ τῆ φωνῆ ἄτιμά τι ἐκ τῆς Madame Angot, τὸ πλῆθος τὸν ὠθῆσαν καὶ, ἄκων του θεθαία, ἔδωκε μίαν φοβερὴν ἀ-γκωνιὰ τῆς μανδαρίνας. Ἐγὼ ἐπερίμενα βρισθεῖς, μπάτσους, καὶ ἄλλα, ὅπως θὰ ἐγίνετο εἰς τὰ μέρη μας; ἂν τοιοῦτόν τι συνέβαινε, πλὴν τούναντίον, ἡ κυρία στρέφεται καὶ ρίπτει χαμηλῆ τῆ φωνῆ εἰς τὸν ἄερα τάδε·

— Ἴπόψε ὁ Κιν φὸ θὰ ξενυχτήση εἰς τὸ Καζίνο, ἔρχεσαι εἰς το σπῆτι νὰ παίξω μεν καὶ ἡμεῖς; Ἰδέσθην τὰς φρένας, ὡς κάποτε ἀναγινώσκων, δὲν ἐνθυμοῦμαι τί ποίημα τοῦ Πικρινῶντα, ἀλλ' ἐπανήλθον εἰς ἑμαυτὴν καὶ ἐξακολούθησα τὴν ὁδὸν μου σκερθεῖ φιλοσοφικῶς « Εἴμεθα ἐν Κίνα ὅπου τὰ πάν-τα παράδοξα ». Ἐπροχώρησα ὀλίγον καὶ ἐσταμά-τησα πρὸ μεγάλου τινὸς μαγαζεῖου παιγνίων, κει-μένου παραπλεύρως τσακίου τινός. Εἶδον ἐκεῖ εἰσερ-χομένους καὶ ἐξερχομένους ἀνθρώπους παντός εἶδους, γυναῖκας πάσης τάξεως καὶ ἡλικίας. Ἐσκέφθην νὰ παιγνιδία

Ecco un epigramma che mi suggerì la presenza della corpora druidessa:

Alta come una torre e grossa, grossa, Portante in fronte il marchio dei cinquanta, La faccia variopinta, bianca e rossa, La nera e corta chioma, quando canta, Irta, che par la testa di Bucefalo! Ecco, la Norma nel Teatro Cefalo.

FISCHIETTO.

Τὸ κατώτερον ποιημάτιον τοῦ φίλου Λεάνδρου μελοποιηθὲν καταλλήλως ἀπὸ τοῦ μουσικοδιδασκά-λου Ν. Τζανῆ ἔτυχε τῆς κοινῆς εὐμένειας. Δραττόμεθα δὲ τῆς εὐκαιρίας ὅπως ἐκφράσωμεν τὰ συγχαρητήριά μας εἰς τὸν εἰρημένον μουσικοδ. Τζανῆ ὅστις πρῶτος ἐν Ἑλλάδι ἐτίθεισε ποίημα εἰς Valzer τοῦθ' ὅπερ πρῶτος σχεδὸν ὁ Arditti ἔπραξε ἐν Ἰταλία ὡς μαρτυροῖ τὸ περίφημον αὐτοῦ Bacio.

ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ

Τὸ καλοκαίρι φεύγει, πάει . . . Μὲ τὴ γαλήνη τὴ γλυκερά. Τώρα ψυχρὸς βορειᾶς φυσάει, Πέφτουν τὰ φύλλα ἀπ' τὰ κλαδιά.

Ἄστράφτει γύρω καὶ βροντᾶει, Τώρα χιονίζουσι τὰ βουνά, σφραχίζουσι τὴν θάλασσα· βουνάει,

Γλυκὰ πικρὰ καὶ δὲν λαλοῦνε Κρῶξοῦν κοράκια, γερανοί, Μαῦρα τὰ σύγνεφα περνοῦνε, Πληθὸ δὲν γελοῦνε οἱ οὐρανοί.

Κι' ὅμως ἀγάπη μου, κοντόσου Ἄνοιξιν ἔχω στὴν καρδιά, Τὰ βόδα ἀνθοῦν στὰ μαγουλά σου, Ἠλιου θερμότη ἔχει ἡ μάτια.

Τραγοῦδα, ἀγάπη μου, ἡ λαλιά σου Φθάνει τ' ἀηδόνια τὰ γλυκὰ, Μεθῶ ἀπ' ἀγάπη στὴ θωριά σου, Τραγοῦδα ἀγάπη μου γλυκερά.

ΛΕΑΝΔΡΟΣ

Ἄσμενος δημοσιεύομεν τὸ κατώτερον ποιημάτιον, προῖον αἰσθημάτων γενναίων καὶ ψυχῆς εὐγενοῦς. Κατάλληλος ἀφστηρία μᾶς παρέχεται ἵνα καὶ ἡμεῖς δημοσίᾳ ἀπονεύωμεν τὸν ὀρειλόμενον ἔπαινον εἰς τοὺς συμπατριώτας ἡμῶν, τῆς ἐπαρχίας Σάμης ἰδίᾳ δὲ εἰς τοὺς Ῥισσιάνους, διὰ τὴν ἐντιμὸν αὐτῶν δια-γωγὴν κατὰ τὸν τέως ἐκλογικὸν ἀγῶνα.

ΖΗΤΩ Ἡ ΕΝΤΙΜΟΣ ΕΚΛΟΓΗ ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ ΕΡΙΣΣΟ-ΠΥΛΑΓΟΡ, ΠΥΡΓΙΟΥ καὶ ΣΑΜΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ Ὄπου, 50 χιλιάδες φραγκα δὲν ἐκλόμισαν τὸ αἰσθημα τῶν ἐντιμῶν ἐκείνων χωρικῶν.

Μᾶς ἔφεραν δραχμαῖς σωρούς, φουχτιαῖς ναπολεόνια, γιὰ νὰ ἀγοράσουν τοὺς κουτούς, πλὴν πᾶν' ἐκεῖ τὰ χρόνια! . .

Δὲν ἀγοράζονται οἱ Πλαρ'νοί, στὴ Σάμο δὲν πουληθῶνται, ἔχουν σημαῖα τὴν τιμῆ, κί' οὔτε ποῦ καὶ σὲ θυμῶνται, οἱ φοβεροί Ῥισσιάνοι. Τ' ἀκούς κύρ Μαντσουράνι;

Δὲν εἶν' ντινέρια καὶ σπαθιά, φαντάδες καὶ ριγάδες, παρὰ εἶν' αἰσθηματα ἱερά, ποῦ δὲ χωροῦν παράδες.

Ἄν ἦσουνε ἴστην Ἀραπιὰ, ποῦ ἄλλη φορὰ τσ' ἀνθρώπους πουλούσανε σὰν τὰ τραγιὰ, θὲ νάσουν χωρὶς κόπους μες τὴ βουλή! . . . (Οἱ Ῥισσιάνοι τὸ λέν κύρ Μαντζουράνι).

Ἄλλὰ, ἰδῶ . . . ! καὶ σὲ βουνά, ὅπου ἡ τιμὴ φωλιχάει, καὶ ποιὸς τὰ τόσα σου χουσαῖ, μετὸ αἰσθημα τὸν ἀλλάζει,

στὸ μετωπο γραμμῆν; Μὴν τὸ χρυσάφι τὴ νὲ σβουεῖ; μὴν ἡ ἀτιμιὰ πεθαίνει. Λέν ὄχι, οἱ Πυργισσιάνοι. Τί λὲς κύρ Μαντσουράνι;

Σὲ τὸ σύμφερὸν σου εἶν' ἐκεῖ, ὅπου ἡ πασσιέττα βρέχει λίραις χρυσαῖς, γιὰτὶ ἡ βουλή σκαμνὶ γιὰ σὲ δὲν ἔχει.

Ζήτω οἱ Πλαρ'νοί κί' οἱ Σαμικοί κί' οἱ Πυργισσο-Ῥισσιάνοι, ποῦ τῆς καρδιάς τους τὴν τιμῆ, χρυσάφι δὲν τὴν πιάνει. Τί λὲς κύρ. Μαντσουράνι;

Ἄχ! δὲν τὸ ματακάνει!! Ἐνας Σαμο-Πλαρινός. 25 Δεκεμβρίου 1881.

Προσεχῶς ἐκδοθήσονται ἐν Ἀθήναις ὑπὸ τοῦ φι-λοπόπου καὶ ἐκλογίμου Γ. Ι. Χοῖδᾶ φ. φ. αἰ ὠδαὶ τοῦ Ὄσαίου μετὰ σχολείων λαβόντος ὑπ' ὄψιν τὰ τοῦ Bandi καὶ Dillenger: Ἐν τῷ ἐπομένῳ θὰ ὠ-μυλῆσιν περὶ αὐτῶν ἐν ἐκτάσει.

Τοπογραφεῖον « Η ΗΧΩ ».

τω, Βελέντα.

Του κακού σ' άδικούσεν ο κόσμος
και σου έλεγε λόγια κακά.

Άλλα κάποιος με ήκουσε (διότι τὰ εἶπα Κινέζικα) και πλησιάσας μοι έσύριξε εις τὸ αὐτί.

— Μή σου κάμνουν έντύπωσιν αὐτά, Κύριε, τό-
ρα είναι μόδα ή κλειψιά και οστις δέν πάρη του άλλου τὸ πρᾶγμα π. χ. τήν όμπρέλα, τὸ χερόκτι, τὸ καπέλλο ή και αὐτὰ τὰ παπούτσια από τὰ πόδια του δέν θεωρεῖται εὐγενής!

“Ετριψα τὰ δαμάτιά μου αλλά πάλιν έσκέφθην
α εἴμεθα έν Κίνα όπου τὰ πάντα παράδοξα! ”

Και έπροχώρησα.

Έπροχώρησα και έστιν πρό μεγάλης τιμῆς οἰκίας ήτις έφερε γεγραμμένον μέγαλοισ γράμμασιν επί πενακίδος άνηρητημένους εις τὸν εξώστην τήν λέξιν ΚΑΤΤΖΙ-ΝΙ-ΝΙ τούτέστι «Δέσχη». Με κατέλαθεν άκατάσχετος έπιθυμία νά αναβῶ και άνέβην. Εύρέθην. . . εὕρεθην έντός δωματίου πλήρους άτμοσφαιρας πνιγνρας, γεμάτης από έπεραπτερόεντα, έλπίδας, βλασφημίας, τέρτσες, σεκόντες, κλπ. περίξ έπιμήκους τραπέζης εκάθηντο κατά σειράν κύριοι, υποκύριοι, ημικύριοι πουντάροντες, ψιθυρίζοντες και πρό πάντων καπνίζοντες πάσαις δυνάμεσιν. Καθ' ήν στιγμήν εισήλθον ειχεν έλθη σκόντος ο ποῦντος γέροντός τινο· ήσαν 40 φράγκα· Ο κόπτων έσήκωσε τήν κεφαλήν του από τήν τράπουλα και με εκύτταξε βλοσυρώς. Το παίγνιον εκηκολούθησε και ή τέχνη ήτο πάντοτε εὐνοική πρός τὸν γέροντα.

— Κύριε, μοι λέγει ο υπηρέτης, παρακαλεῖσθε ν' άπέλθιτε διότι έχετε κακό μ. π. ο. δ. ι. α. κ. ο. κ. α. ι. χ. α. ν. ει πολλά ομπάγκος.

Μνήσθητί μου Κύριε, τι τόπος, εἶπα καθ' έαυτὸν, α! . . . αὐτὰ δέν γίνονται ποτέ στην Κεφαλονιά, τὸ πολὺ ποῦ μπορεῖ νά παθη κανείς εκει εἶνε νά δοκιμάση τήν Μισκιάντσα (έτσι λέγουν τήν φυλακή Κινέζικα) άν παιζη με τράπουλες άβούλωτες, όχι όμως νά τὸν 'εγάλουν επεδή έχει κακό μ. πο. δ. ι. α. κ. ο. κ. α. ι. χ. α. ν. εἴμεθα εις τήν Κίνα και ας μη μου παραξοφάινεται.

Κατέβην ώργισμένος πλέον και άποφασισμένος νά έγκαταλείψω τήν επαύριον τήν βάρβαρον ταύτην πόλιν όπου τσαυτά άνήκουσα διαπράττονται· έλαβον τὰς στενωπούς τὰς άγούσας πρός τὸ ξενοδοχείον όπου καταλύω συρίζω υπό τούς δόντας μου εξ' όργης. Αἴφνης βήμα γοργόν ήκούσθην όπισθεν μου, στρεφω τήν κεφαλήν και βλέπω κύριον τινα, δν ειχον προ μισροῦ έδη έν τῇ Δέσχη τρέχοντα, άνευ πῖλου πρός τὸ μέρος μου. Βοστην ίνα παρέλθῃ. Έπροχώρησε ολίγον τι, ειτα ήνοιξε βιαίως θύραν τινά και ήφανίσθην.

“Η περιέργεια μου έκαιε τήν καρδίαν ώστε άπεφάσισα νά μωθ τὴ συμβαίνει. Έπλησίασα άεροποδῆπὶ τήν μουστηριώδη θύραν και έθηκα τὰ οὐς εις τήν κλειδαριάν. Εἶπον προηγουμένους ότι έχω τήν άκοήν εξυτάτην· Και ήκουσα·

— Γυναίκα θέλω χρήματα.

— Χρήματα θελεis; ποῦ νά εἶρω έγώ; οσα ειχμ σοι τὰ έδωκα χθές.

— Σοι λέγω οὕτω χρήματα.

— Δέν έχω σοι εἶπα.

— Τὰ σκολαρίκια σου τέλος πάντων, τὰ δακτυλίδια σου ο, τι θελεις δός μου.

— “Ω θεέ μου! δέν σου τὰ έδωκα πρό ολίγου;

— “Ω εβαρύνθην κάμε όπως θελης.

“Η γυνή διαμαρτύρεται ότι δέν έχει χρήματα, ο σύζυγός της (διότι τοιοῦτος ήτο) παροργίζεται και τῆς μετᾶ τήν άρχιχρονη εις τήν πλάτην, εκεινη φωνάζει, τὰ παιδιὰ έξυπνοῦν και σκούζουν α πατέρα, μάνα τὸ μ. πο. δ. ι. α. κ. ο. κ. α. ι. χ. α. ν. ή υπηρέτρια άφουπνισθείσα τρέχει νά βοηθήση τήν κυράν της, άλλ' είναι σκότος και σκοντάπτει επάνω εις κάποιον άγγεῖον όπως θραύεται. Ο σύζυγος βλασφημεί, ή γυνή του κλαίει, ή υπηρέτρια β λ ζ α ζ ε ι, γίνεται τέλος πάντων τὸ διαβόλου ο χορός. Άλλ' εἶγὼ προβλέπων τήν οσον οὔπω άφύπνησιν ολοκλήρου τῆς γειτονίας τὸ θάνω εις τὰ τ έ σ σ ε ρ α καταρώμενος από καρδίας τὸ Κινέζικον αη Βασίλη και φθάνω εις τὸ ξενοδοχείον.

Άλλ' άλλα εκει με έπριμέναν.

Ένω ήδη κατακελιμένος εις τήν κλίνην μου ήτοιμαζόμην νά κλείσω τὰ βλέφαρά μου, μουσική τις βάρβαρος, άλλόλοτος, κακόηχος· πλήττει τήν ακοήν μου. Έπριμενα τὸ τέλος, άλλ' εις μάτην! ή μουσική αὐτη εκηκολούθει παιζουσα έπιμόνας. Κράζω τὸν υπηρέτην και τὸν έρωτώ τι σημαίνει ολη αὐτή ή συμφωνία.

— Κύριε, μοι λέγει, αὐτή είναι συνήθεια τὸς τόπου εις τήν εορτήν τὸς Μεγάλου Βα-τζ-λικ-φὸ ε-έσογεται ή άντόπιος μουσική όπως εὐχολήσῃ ο α κ α ι

— Και πληρώνεται αὐτή ο μουσική.

— Μάλιστα Κύριε, λαμβάνει τὸν χορον (τὸν πᾶρ' ήμῖν λεγόμενον μ. πο. δ. ι. α. κ. ο. κ. α. ι. χ. α. ν.)

— Τότε, δος εκ μέρους μου ότι άπαιτεῖ, φθάνει μόνον νά με άφήση ήσυχον.

Και πράγματι μετὰ τήν πληρωμὴν ή μουσική έπαυσε και εἶγὼ τέλος ήδυνήθην ν' αναπαυθῶ, άφοῦ όμως έπροσενχήθην εις τὸν Θεόν νά με άπαλλάξη άπο πᾶσαν νόσον και πᾶσαν μαλατίαν και από Κινέζικόν “Αη Βασίλη ”.

ZAKHEPES.

TEATRO CEFALO.

Troppo tardi ci giunse il Buletino teatrale del nostro amico Petronius, per cui non si è potuto inserire nel presente numero. Gli chiediamo scuse ma la colpa è tutta sua.

« L' altrjeri ci fu mandato la seguente lettera.

Carissimo Sig. Redattore,

Siete stato alla Norma? Se vi siete stato, avrete osservato, senza dubbio, il modo veramente druidico col quale La Sig. Ia. Donna Gabor eseguisce le semicrome e le biscrome, la frase indemoniata (p r i n t k o) e il silenzio subitaneo che la coglie nella cadenza del 2o. Duetto coll' Adalgisa. E che vi pare?

Io di musica non ho nient'altro, tanto di bellezza però eh! mi disimpegno.

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΜΥΝΟΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΙΚΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

Παλαιά
Βιβλιοθήκη

1882

Εγγραφή μου. Τέτατος 2ος
μηνός. Κυριακή
2-1-1882. Ώρα 2
ώρα 'Η' Ηχών'



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΕΣΒΟΥ

ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

ΑΙΣ4Υ1Φ40104